

RAPPORT DU MAIRE / MAYOR'S REPORT

2026-04

Un brigadier à l'intersection Ainslie-Westminster

Depuis le 7 avril et jusqu'à la fin de l'année, un brigadier scolaire assure la traverse sécuritaire des enfants à l'intersection du chemin Ainslie et de l'avenue Westminster. Parents et enfants ont tous manifesté leur appréciation. J'y ai fait plusieurs observations pour constater le professionnalisme du brigadier et la discipline des élèves qui attendent et écoutent ses directives, un constat partagé par le brigadier. Le SPVM, le brigadier et moi avons malgré tout été témoin de nombreuses infractions au code de la route par les automobilistes. Merci de rester vigilants. La SAAQ précise que « le code de la route impose aux conducteurs de céder le passage aux piétons engagés ou manifestant l'intention claire de traverser sur un passage piéton ».

A crossing-guard at the Ainslie-Westminster intersection

From April 7th until the end of the year, a school crossing guard will be ensuring the safe crossing of children at the intersection of Ainslie Road and Westminster Avenue. Parents and children alike have expressed their appreciation. I made several observations and noted the crossing guard's professionalism and the discipline of the students who wait and listen to his instructions, an observation shared by the crossing guard. Despite this, the SPVM, the crossing guard, and I have witnessed numerous traffic violations by motorists. Thank you for remaining vigilant. The SAAQ specifies that "the Highway Safety Code requires drivers to yield the right-of-way to pedestrians who have begun crossing or who clearly intend to cross at a crosswalk."

Activités de participation citoyenne / Citizen participation activities

Trois activités de participation citoyenne ont eu lieu en avril. Les premiers *Échanges avec le conseil* ont offert l'opportunité à plusieurs citoyens de partager leur préoccupations et questions avec l'ensemble du conseil dans un cadre informel. Un premier *Groupe de discussion* a été organisé avec les résidents de la rue Nelson

entre l'avenue Westminster et l'avenue Bedbrook pour discuter de réglementation liée au stationnement en lien avec l'ouverture du Centre sportif et récréatif.

Three citizen participation activities took place in April. The first Discussions with Council provided an opportunity for several citizens to share their concerns and questions with the entire council in an informal setting. A first Focus Group was organized with residents of Nelson Street between Westminster Avenue and Bedbrook Avenue to discuss parking regulations related to the opening of the Sports and Recreation Centre.

Suivant nos discussions des derniers mois et les demandes formulées par les élus locaux pour davantage de communication, Hydro-Québec a invité tous les résidents le 16 avril à une *Séance d'information* sur les travaux de modernisation du réseau électrique à Côte Saint-Luc. Hydro-Québec investit dans ses infrastructures dans le but d'augmenter la capacité énergétique et d'améliorer la qualité du service sur l'île de Montréal. La construction du nouveau poste Côte Saint-Luc (nommé actuellement Hampstead) s'échelonna de 2026 à 2029 et vise l'augmentation de la tension de 120kV à 315kV. Le remplacement de la ligne de transport au nord de Montréal-Ouest est prévue dans une seconde phase de 2031 à 2034.

Dans les prochains jours nous lancerons également un sondage sur l'implantation du réseau BIXI pour informer la population et évaluer l'utilisation potentielle du réseau.

Following our discussions over the past few months and the requests made by local elected officials for more communication, Hydro-Québec invited all residents to an information session on April 16 on works to upgrade the electrical system near the Côte Saint-Luc substation. Hydro-Québec is investing in its infrastructure to increase energy capacity and improve service quality on the Island of Montreal. Construction of the new Côte Saint-Luc substation (currently named Hampstead) will take place from 2026 to 2029 and aims to increase the voltage from 120kV to 315kV. The replacement of the transmission line north of Montreal West is planned for a second phase from 2031 to 2034.

In the coming days we will also launch a survey on the implementation of the BIXI network to inform the population and assess the potential use of the network.

Planification stratégique

Le conseil a tenu plusieurs rencontres stratégiques dans le dernier mois. Nous avons sélectionné les membres, rédigé les mandats et les termes de référence pour les comités citoyens qui se mettront en branle ce printemps. Nous avons travaillé sur la gestion des actifs municipaux, en particulier les actifs de la voirie et les infrastructures vertes.

Strategic planning

The council held several strategic meetings in the past month. We selected members, drafted mandates and terms of reference for the citizen committees that will be launched this spring. We worked on the management of municipal assets, particularly road assets and green infrastructure.

Colloques

J'ai participé au colloque BANC PUBLIC, pour une dynamisation inclusive de nos rues principales. Ce fut notamment l'occasion de rencontrer plusieurs intervenants (SDC, PME, élus, services publics, commerçants, firmes spécialisées) qui contribuent à la valorisation du patrimoine, la transformation urbaine, l'activation sociocommunautaire et le développement commercial des rues principales. Beaucoup d'inspiration pour l'avenue Westminster !

Colloquium

I participated in the BANC PUBLIC symposium, focusing on the inclusive revitalization of our main streets. It provided an opportunity to meet with various stakeholders (commercial development corporation, PME, elected officials, public services, merchants and specialized firms) who contribute to heritage preservation, urban transformation, community activation, and commercial development on main streets. Much inspiration for Westminster Avenue !

Rencontres politiques

Dans le dernier mois, j'ai rencontré les mairesses de LaSalle, Nancy Blanchet, et du Sud-Ouest, Véronique Fournier, deux arrondissements limitrophes au sud de

Montréal-Ouest. Nous avons abordé de nombreux sujets dont le développement urbain, l'offre de transport actif et collectif entre nos territoires, nos équipements publics, l'accès et la revitalisation de nos pôles commerciaux, le projet de corridor d'innovation industriel Canal de Lachine 4.0, l'écoterritoire de la falaise Saint-Jacques, le potentiel de développement sur nos terrains longeant la rue Notre-Dame Ouest et l'autoroute, les démarches de concordance du plan d'urbanisme et les potentielles de collaborations avec la Table des maires du Grand Sud-Ouest (Lachine, LaSalle, Verdun, Le Sud-Ouest). J'ai également rencontré la Gabrielle Rousseau-Bélanger, conseillère de la Ville de Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles et responsable de l'environnement, de la transition écologique et des espaces verts. Nous avons discuté de la collecte des résidus domestiques dangereux, des études de caractérisation et de la délimitation du Parc-nature de l'écoterritoire de la falaise Saint-Jacques, du plan climat, de biodiversité, et de partage d'expertise et de l'accompagnement potentiel du service de l'environnement dans nos stratégies d'adaptation aux changements climatiques.

Political meetings

In the past month, I met with the mayors of LaSalle, Nancy Blanchet, and Le Sud-Ouest, Véronique Fournier, two boroughs bordering Montreal West. We discussed numerous topics, including urban development, active and public transportation options between our territories, our public facilities, access to and revitalization of our commercial hubs, the Lachine Canal 4.0 industrial innovation corridor project, the Saint-Jacques escarpment eco-territory, development potential on our land along Notre-Dame Street West and the highway, the steps to update our urban plan, and potential collaborations with the Greater Southwest Mayors' Table (Lachine, LaSalle, Verdun, Le Sud-Ouest). I also met with the Gabrielle Rousseau-Bélanger, councillor for the City of Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles, responsible for the environment, ecological transition, and green spaces. We discussed the collection of hazardous household waste, characterization studies and the delimitation of the Saint-Jacques escarpment eco-territory nature park, the climate plan, biodiversity, and the sharing of expertise and potential support from the environmental service in our climate change adaptation strategies.

UMQ

Le 23 avril, le président de l'Union des municipalités du Québec a terminé sa tournée des villes du Québec en rencontrant l'Association des municipalités de banlieue. Cette tournée vise à faire entendre les voix des municipalités du Québec à l'approche des prochaines élections provinciales. Plusieurs sujets ont été abordés dont le sous-financement pour la gestion des infrastructures municipales, les programmes de soutien à la construction de logements abordables, la revitalisation des artères commerciales et le soutien aux entreprises, le développement économique, les plans de gestion des actifs et la mobilité durable.

On April 23, the president of the Union of Quebec Municipalities concluded his tour of Quebec cities by meeting with the Association of Suburban Municipalities. This tour aims to amplify the voices of Quebec municipalities in the lead-up to the next provincial elections. Several topics were discussed, including underfunding for municipal infrastructure management, support programs for affordable housing construction, the revitalization of commercial streets and business support, economic development, asset management plans, and sustainable mobility.

Sports et activités

Le conseiller Philippe Bergeron et moi avons aussi rencontré le club de tennis de Montréal-Ouest pour discuter de l'historique du club, de sa fréquentation, de l'entente qui le lie à la Ville et des rénovations nécessaires à la poursuite de ses activités. J'ai assisté aux premiers entraînements intérieurs des équipes des Mudhens à l'Académie Royal West offerts par Sandlot, une organisation de baseball jeunesse basée dans l'ouest de l'île de Montréal. J'ai assisté au tournoi commémoratif Steve et Rob Michelin, une première sur la nouvelle patinoire portant leurs noms et enfin à la soirée festive Pub Night samedi dernier.

Sports and activities

Councillor Philippe Bergeron and I also met with the Montreal West Tennis Club to discuss the club's history, membership, agreement with the Town, and the renovations needed to continue operating. I attended the first indoor practices for the Mudhens teams at the Royal West Academy, offered by Sandlot, a youth baseball organization based in the West Island of Montreal. I attended the Steve and Rob Michelin Memorial Tournament, a first on the new rink bearing their names, and finally, the Pub Night celebration last Saturday.

Bilan des 6 premiers mois du nouveau conseil

Notre administration complète ses six premiers mois en poste. Outre la prise de connaissance des dossiers, les lac-à-l'épaule thématiques, les journées de formation, le travail sur le budget, le suivi des opérations courantes, la gestion de crise et des mesures d'urgence, le traitement quotidien des demandes citoyennes et la participation à de nombreux événements, nous avons œuvré à l'élaboration de notre planification stratégique en étroite collaboration avec l'administration municipale.

Je salue l'implication et l'engagement du conseil pour une gouvernance humaine, consensuelle et efficiente tournée vers des solutions et des décisions au bénéfice de la communauté et du bien commun.

Review of the New Council's First Six Months

Our administration has completed its first six months in office. In addition to gaining knowledge on the files, attending thematic sessions, training days, working on the budget, monitoring day-to-day operations, managing crises and emergency measures, processing citizen requests daily, and participating in numerous events, we have been working on developing our strategic plan in close collaboration with the municipal administration. I commend the council's involvement and commitment to humane, consensus-based, and efficient governance focused on solutions and decisions that benefit the community and the common good.

Parmi nos principales réalisations, notons :

- Le développement des relations solides avec tous les maires et mairesses des arrondissements et villes limitrophes
- L'établissement d'un dialogue avec tous les principaux partenaires de la Ville
- L'inauguration et la mise en service du centre sportif et récréatif
- La mise en place d'un système de communication et de gestion des plaintes et requêtes pour assurer un meilleur suivi
- La standardisation des offres d'emplois en français et en anglais
- La mise en place de mécanismes de participation citoyenne
 - La tenue d'une première séance d'information sur les mesures d'urgence – froid extrême
 - La tenue d'un premier groupe de discussion – stationnement de la rue Nelson
 - La tenue d'un premier échange avec le conseil

- La mise sur pied de 5 nouveaux comités citoyens et d'une table de concertation
- L'ajout du commandant du SPVM aux séances du conseil municipal à compter de mai
- La sécurisation de l'intersection du chemin Ainslie et de l'avenue Westminster
 - L'ajout de panneaux de signalisation temporaires
 - L'augmentation des patrouilles policières
 - L'ajout d'un brigadier jusqu'à la fin de l'année scolaire
 - L'octroi d'un mandat d'ingénierie pour mettre en place de nouvelles mesures d'atténuation du trafic
- L'amorce de la démarche pour implanter des stations bixi sur le territoire
- La réalisation d'une planification stratégique 2026-2029

Among our key achievements are:

- Development of strong relationships with all mayors of the boroughs and neighbouring cities
- Establishment of a dialogue with all the Town's main partners
- Inauguration and commissioning of the Sports and Recreation Centre
- Implementation of a communication and complaint/request management system to ensure better follow-up
- Standardization of job postings in French and English
- Implementation of citizen participation mechanisms
 - Holding an initial information session on emergency measures – extreme cold
 - Holding an initial focus group – Nelson Street parking
 - Holding an initial exchange with the council
 - Establishment of 5 new citizen committees and a consultation table
- Securing the intersection of Ainslie Road and Westminster Avenue
 - Addition of temporary traffic signs
 - Increased police patrols
 - Addition of a crossing guard until the end of the school year
 - Granting of a mandate to an engineering firm to implement new traffic mitigation measures
- Initiating the process to install Bixi stations in the area
- Developing a strategic plan for 2026-2029

Planification stratégique 2026-2029

La planification stratégique a été développée selon quatre axes :

- **La responsabilité fiscale** : l'augmentation des sources de revenus par le développement urbain
- **La résilience** : la réfection et la mise en place d'infrastructures durables et écologiques
- **L'inclusion** : la mise en place d'une programmation et d'aménagements inclusifs
- **La participation** : la bonification des moyens de communications, la participation des citoyens et le développement d'un sens de la communauté

Strategic Plan 2026-2029

The strategic plan was developed along four axes:

- **Fiscal responsibility**: increasing revenue streams through urban development
- **Resilience**: the rehabilitation and implementation of sustainable and environmentally friendly infrastructure
- **Inclusion**: the implementation of inclusive programming and planning
- **Participation**: improving communication methods, citizen participation, and fostering a sense of community

Voici les grandes lignes et principaux objectifs de la planification stratégique :

Here are the main themes and key objectives of the strategic plan:

Gouvernance : Solidifier nos partenariats à l'intérieur et à l'extérieur de la ville et améliorer nos communications publiques en formalisant les protocoles d'ententes de service avec les organismes, en mobilisant les organisations locales et en améliorant la réponse municipale par une nouvelle politique de communication.

Governance: Strengthen our partnerships inside and outside the town and improve our public communications by formalizing service agreements (MoU) with organizations, mobilizing local organizations, and enhancing the municipal response through a new communications policy.

Développement urbain : Redévelopper des secteurs stratégiques au cœur et à l'entrée de la ville en consolidant le pôle sportif autour du centre sportif et récréatif, en densifiant et en optimisant les secteurs Milton, Ronald et Westminster et en réaménageant l'avenue Westminster.

Urban Development: Redevelop strategic sectors in the heart of and at the entrance to the town by consolidating the sports hub around the Sports and Recreation Centre, increasing density and optimizing the Milton, Ronald, and Westminster sectors, and revitalizing and redesigning Westminster Avenue.

Finances : Mettre en place un encadrement financier pour diversifier les sources de revenus en mettant à jour nos politiques de location, de donation et notre règlement de tarification et en se dotant d'un plan financier stratégique.

Finance: Implement a financial framework to diversify revenue streams by updating our leasing and donation policies, our pricing regulations, and by developing a strategic financial plan.

Bilinguisme : Protéger le statut bilingue en s'assurant d'offrir des services et des communications dans les deux langues officielles.

Bilingual status: Protect our bilingual status by ensuring that services and communications are offered in both official languages.

Urbanisme : Actualiser nos outils d'urbanisme et de mise en valeur du patrimoine en produisant un guide d'aide à la rénovation pour les citoyens, en révisant notre réglementation et en se dotant d'un nouveau plan d'urbanisme.

Urban Planning: Update our urban planning and heritage enhancement tools by producing a renovation guide for citizens, revising our regulations, and developing a new urban plan.

Transition écologique : S'adapter aux changements climatiques, régénérer la forêt urbaine et améliorer l'efficacité énergétique en rédigeant une stratégie de résilience climatique et un plan de gestion des infrastructures vertes et en mettant en place des outils et activités de sensibilisation de la population.

Ecological Transition: Adapt to climate change, regenerate the urban forest, and improve energy efficiency by developing a climate resilience strategy and a green infrastructure management plan, and by implementing public awareness tools and activities.

Participation citoyenne : Favoriser une plus grande démocratie et un sentiment de communauté en accroissant les activités de participation citoyenne, en offrant une programmation d'activités inclusive, en organisant des activités spéciales et en encourageant le vieillissement actif par une mise à jour de la politique municipalité amie des aînées.

Citizen Participation: Foster greater democracy and a sense of community by increasing citizen participation activities, offering inclusive programming, organizing special events, and encouraging active aging through an updated Age-Friendly Municipality policy.

Gestion des actifs : Réduire l'indice de vétusté des infrastructures, embellir la ville et rendre les déplacements plus agréables et sécuritaires en produisant des plans de gestion des actifs et en priorisant les interventions (voirie, réseaux d'eau, flotte de véhicules, infrastructures vertes).

Asset Management: Reduce the aging infrastructure index, beautify the town, and make travel more pleasant and safe by developing asset management plans and prioritizing interventions (roads, water systems, vehicle fleet, green infrastructure).

Développement économique : Dynamiser la rue principale, favoriser l'appropriation citoyenne et attirer de nouveaux investissements et commerces en relançant la foire commerciale sur l'avenue Westminster et en mettant en place un programme d'embellissement et d'uniformisation des enseignes et des affichages commerciaux.

Economic Development: Revitalize the main street, foster community engagement, and attract new investments and businesses by relaunching the Westminster Avenue street fair and implementing a beautification and standardization program for commercial signs and displays.

Mobilité durable : Assurer la sécurité de tous, optimiser les paramètres de stationnement, favoriser les déplacements actifs et réduire l'empreinte environnementale en révisant le règlement de stationnement, en s'assurant de la conformité du passage à niveau, en élaborant des mesures d'apaisement de la circulation, en implantant des voies cyclables, des stations bixis et en ajoutant des bornes de recharge électrique.

Sustainable Mobility: Ensure everyone's safety, optimize parking, promote active transportation, and reduce the environmental footprint by revising parking regulations, ensuring the conformity of the level crossing, developing traffic calming measures, installing bike lanes and Bixi stations, and adding electric vehicle charging stations.

Sports : Offrir une programmation pour tous les âges et mettre à niveau les installations et équipements en réaménageant les plateaux sportifs pour continuer à pouvoir pratiquer une grande variété de sports et d'activités récréatives.

Sports: Offer programming for all ages and upgrade facilities and equipment by redeveloping sports fields to continue providing opportunities for a wide variety of sports and recreational activities.

Ceci conclut du rapport du mois d'avril

This concludes the April report.